

Profoto

Pro-41 Pro-81

OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you very much for the confidence you have shown us by purchasing a Profoto Flash Unit.

This unit provides the highest degree of quality and the greatest precision in finishing, control and guaranteed problem-free handling and safe use over the years.

It is, however, essential that the operating instructions are followed precisely if the unit is to work successfully. The following instructions will be an aid for proper handling and servicing of your unit.

The more familiar you become with the functions and manipulation of the unit, the easier it will become to avoid unnecessary mistakes, or even damage. We wish you the greatest success.

Profoto AB, Stockholm, Sweden

Contents

Mains Connection
Modelling Light and Charging
Energy Control
Stand Fixture
Changing Modelling Light and
Flashtube
Triggering
Fuse
Technical Data

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir danken für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf einer Profoto-Blitzanlage erwiesen haben.

Der Pro41/81 bietet ein Höchstmaß an Qualität in Material und Verarbeitung mit Präzision bis ins kleinste Detail, was problemlose Handhabung, Zuverlässigkeit und Sicherheit über Jahre hinweg gewährleistet.

Voraussetzung für ein erfolgreiches Arbeiten mit dem Pro41/81 ist jedoch, dass Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam befolgen.

Die vorliegende Anleitung soll Ihnen Hinweise zur richtigen Bedienung und Behandlung Ihres Gerätes geben. Je besser Sie sich mit allen Funktionen und Bedienungshandgriffen vertraut machen, desto leichter können Sie ärgerliche Fehler oder etwaige Beschädigungen vermeiden.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg!

Profoto AB, Stockholm, Schweden

Inhalt

Netzanschluss
Einstelllicht und Aufladung
Leistungsregelung
Stativkupplung
Auswechseln von Einstelllampe und
Blitzröhre
Synchronisation
Sicherung
Technische Daten

BRUKSANVISNING

Tack för det förtroende Ni visat oss genom att välja en blyxtutrustning från Profoto.

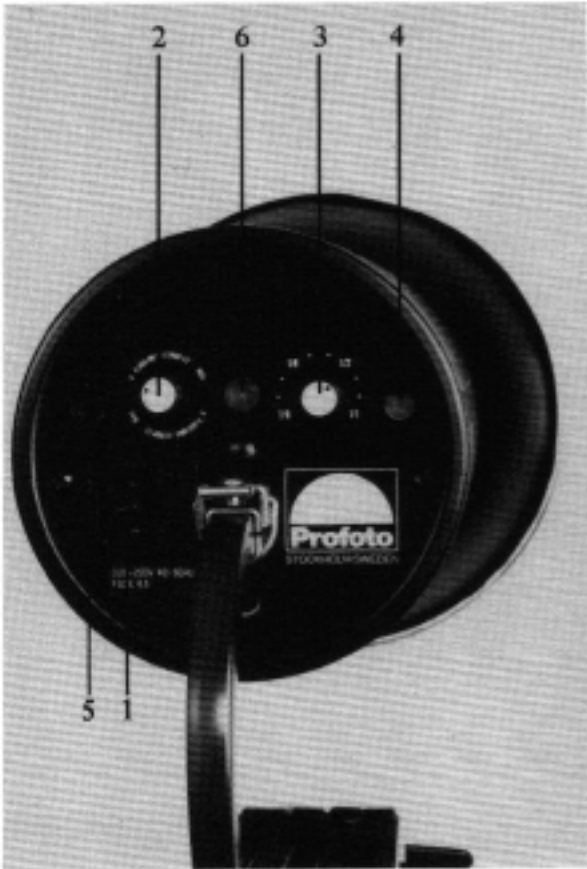
Pro41/81 representerar högsta kvalitet och största precision i minsta detalj och är garanterat att fungera säkert och problemfritt under många år. Det är emellertid viktigt att denna bruksanvisning följs noggrant om utrustningen skall fungera klanderfritt redan från början.

Bruksanvisningen ger råd om ett riktigt handhavande och tips om skötsel av aggregatet. Ju mer bekant Ni blir med utrustningen desto lättare blir det att undvika onödiga misstag och skador. Vi önskar Er största framgång.

Profoto AB, Stockholm

Innehåll

Nätanslutning
Inställningsljus och uppladdning
Effektinställning
Stativfaste
Byte av inställningslampe och blyxtrör
Synkronisering
säkring
Tekniska data



Mains Connection

The Pro41/81 Compact Unit is designed for AC connection only. The operating voltage is labeled beside the mains connector (1).

ATTENTION!

BEFORE CONNECTING TO THE MAINS, ENSURE THAT THE OPERATING VOLTAGE CORRESPONDS TO THE MAINS VOLTAGE!

Modelling Light and Charging

With the left dial (2) the operation mode of the modelling light is selected. As soon as the dial is moved from the 0-position the generator starts to charge.

- 0	flash off, modelling light off
Flash only	modelling light off
- 1/2	operation with proportional modelling light brightness halfor full respectively
prop	
- 1/1	
max	maximum modelling light regardless of flash energy setting

The proportional modelling light circuitry is calibrated in order to give a true proportionality. The modelling lamps are protected against inrush current by a soft start action of the modelling light circuit.

Netzanschluss

Die Pro41/81 Kompaktblitz ist nur für Netzantrieb mit Wechselstrom vorgesehen. Die entsprechende Betriebsspannung für Ihr Gerät ist neben dem Netzanschluss (1) angegeben.

ACHTUNG!

VOR ANSCHLUSS KONTROLLIEREN, OB BETRIEBSSPANNUNG UND NETZSPANNUNG ÜBEREINSTIMMEN!

Einstelllicht und Aufladung

Mit dem linken Regler (2) wird das Einstelllicht eingestellt. Sobald Regler aus Stellung „0“ gebracht wird, beginnt der Generator mit der Aufladung.

- 0	Blitz aus, Einstelllicht aus
- Flash only	Einstelllicht aus (nur Blitzbetrieb)
- 1/2	Einstelllicht mit halber oder voller Helligkeit proportional zureingestellten Blitzleistung
prop	
- 1/1	
Max.	Volle Helligkeit unabhängig von der jeweils eingestellten Blitzleistung

Die Proportionalität zur eingestellten Blitzleistung wird dadurch gewährleistet, dass die Schaltkreise für das Einstelllicht entsprechend geeicht sind. Durch sanftes „Anlaufen“ der Einstelllichtschaltkreise sind die Einstelllampen überdies gegen Einschaltstromspitzen geschützt.

Nätanslutning

Pro41/81 blyttaggregat är avsett endast för växelström. Nätspänningen är angiven vid nätintaget (1).

OBS!

FÖRE NÄTANSLUTNING, KONTROLLERA ATT RÄTT NÄTSPÄNNING ÄR ANGIVEN!

Inställningsljus och uppladdning

Med den vänstra ratten (2) ställs önskat inställningsljus in samtidigt som den fungerar som start för uppladdning av kondensatorerna.

0	blytt och inställningsljus från
- Flash only	inställningsljuset släckt
- 1/2	Inställningsljuset följer proportionerligt blytt-effekten med halv eller full intensitet
prop	
- 1/1	
Max.	inställningsljuset lyser med maximal ljusstyrka oavsett inställd effekt

Inställningsljuset är kalibrerat att ge exakt proportionalitet till blytt-effekten. Inställningslampan skyddas från plötslig överhettning vid tillslaget genom en speciell "mjukstart" som är inbyggd i styrkretsen.

Energy Control

The right dial (3) controls the flash energy. The flash energy can be adjusted from 1/1 energy down to 1/8 energy (4 f-stops).

Recycling of the generator to the adjusted energy setting is indicated by a green ready lamp (4).

If the setting of the energy dial is reduced below the amount of energy which is stored in the unit, the excess energy will have to be dumped through pressing down the ready lamp before the correct amount of energy is available.

The flash energy dial is calibrated thus giving exactly the desired energy output.

Stand Fixture

The stand adapter should be placed in the side of the stand fixture, which is nearest to the wingnut.

When using a 5/8 in. (16 mm) stand adapter use the round hole in the stand fixture.

– when using a 1/2 in. (12 mm) stand adapter use the square hole in the stand fixture.

The lamp hook as well as generator can be assembled in several ways.

– according to (7) in order to get a compact assembly.

– when large reflectors are used, according to (8) to permit down ward tilting. It is possible to change the position of the locking lever by loosening the wingnut and to place locking lever in desired position.

If the locking lever action is too tight or too loose, adjust wingnut for proper friction. When properly set it should barely be possible to turn the locking lever 180°.

Changing the Modelling Light and Flash Tube

Turn left dial into "0"-position in order to discharge the flash capacitors into the flash tube.

Thereby the capacitor charge is reduced to a minimum.

ATTENTION!

ALWAYS DISCONNECT THE MAIN PLUG BEFORE WORKING ON THE GENERATOR!

BE AWARE OF THE REMAINING CHARGE OF THE CAPACITORS – EVEN WITH THE MAINS CONNECTOR WITHDRAWN.

The flash tube is mounted on a 3 pin plug-in socket and the Halogen modelling bulb has a Mini-can screw socket.

Leistungsregelung

Die Blitzleistung wird mit dem rechten Regler (3) eingestellt. Die Leistungsregelung erfolgt stufenlos von voller Leistung (1/1) bis herunter zu 1/8 Leistung (Gesamtumfang: 4 Blenden).

Wenn der volle Ladezustand entsprechend der eingestellten Leistung erreicht ist leuchtet die grüne Bereitschaftslampe (4) auf.

Wird der Leistungsregler vor Auslösung des entsprechenden Blitzes zurückgedreht, entspricht der tatsächliche Ladezustand (Istwert) nicht mehr der tatsächlichen Einstellung (Sollwert) und die überschüssige Energie muss erst abgeblitzt werden. Zum Abblitzen kurz auf die Bereitschaftslampe (4) drücken, und nach der nächsten Aufladung ist dann genau die beim Zurückdrehen eingestellte Leistung verfügbar.

Der Leistungsregler ist nun so geeicht, dass er eine exakte Abgabe der jeweils eingestellten Leistung gewährleistet.

Stativkupplung

Der Stativzapfen soll auf der Seite der Stativkupplung sitzen, wo die Flügelmutter sitzt.

– Bei 16 mm Stativzapfen ist das runde Loch zu benutzen.

– Bei 12 mm Stativzapfen ist das vier-eckige Loch zu benutzen.

Der Montagebügel und der Generator können wahlweise montiert werden.

– gemäß (7), was die kompakteste Lösung darstellt.

– Bei Einsatz grosser Reflektoren gemäß (8), um eine geeignete Beleuchtung zu ermöglichen.

Die Position des Bedienungshebels kann durch Lösen der Flügelmutter und Schieben des Hebels in gewünschte Lage verändert werden.

Bei unbefriedigender Sperrfunktion des Bedienungshebels (zu lose oder zu fest), den richtigen Sitz durch Anziehen oder Lösen der Flügelmutter einstellen.

Bei richtiger Einstellung soll sich der Bedienungshebel gerade noch um 180° drehen lassen.

Auswechseln von Einstellampe und Blitzröhre

Zuerst den linken Regler in „0-Stellung“ drehen, damit die Kondensatoren weitgehend durch Abblitzen entladen werden.

ACHTUNG!

VOR DEM AUSWECHSELN STEHTS DIE NETZSTECKER HERAUSZIEHEN!

AUCH BEI GEZOGENEM NETZSTECKER MIT RESTLADUNG DER KONDENSATOREN RECHNEN.

Die Blitzröhre ist auf einem 3-poligen Stecksockel montiert und kann einfach abgezogen werden.

Die Halogen-Einstellampe hat einen „Mini-can“ Schraubsockel für einfaches Heraus-schrauben.

Effektinstellung

Med den högra ratten (3) väljs önskad blixteffekt.

Blixteffekten kan väljas steglöst från 1/1 effekt till 1/8 effekt (4 bländarsteg).

När aggregatet är uppladdat tänds den gröna lampan (4).

Om effekten minskas efter uppladdning är aggregatet uppladdat till högre effekt än den inställda. Utlös då en blixtnapp genom att trycka på utlösningknappen (4) varefter nästa uppladdning sker till den önskade effekten.

Effektinställningen är kalibrerad för att ge exakt den inställda blixteffekten.

Stativfäste

Stativtappen skall sitta i den del av stativfästet som är närmast vingmuttern.

– vid användning av 16 mm stativtapp använd det runda hålet

– vid användning av 12 mm stativtapp använd det fyrkantiga hålet

U-bygeln och generatormonteras på flera olika sätt.

– enligt (7) för att erhålla en så kompakt enhet som möjligt

– enligt (8) när stora reflektorer används, för att ge möjlighet till nedåtriktad ljussättning.

Det är möjligt att ändra vinkeln på låsarmen genom att lossa vingmuttern och flytta låsarmen till ett annat spår i fästblocket.

Om låsningen känns för hård eller inte låser riktigt, justera med vingmuttern. Låsningen fungerar bäst om låsarmen med kraft kan vridas runt.

Byte av inställningslampan och blixtrör

Vrid den vänstra ratten till 0-läget varvid en blixtnapp utlöses och reducerar därigenom laddningen i kondensatorerna.

OBS!

DRA ALLTID UR NÄTKABELN INNAN INSTÄLLNINGSLAMPA OCH Blixtrör VIDRÖRES.

ÄVEN MED NÄTKABELN URDRAGEN KAN KONDENSATORERNA FORTFARANDE INNEHÅLLA RESTLADNING VARFÖR FÖRSIKTIGHET SKALL IAKTTAGAS.

Blixtröret är monterat med en 3bens insticksockel och lossas genom att dras rätt ut.

Inställningslampan är försedd med skruvsockel "Mini-can".

Synchronization

Synchronization of the unit is achieved in either of the following ways.

- Directly with a synchrocable through low voltage low current camera shutter control.

- Indirectly through a built in photocell (6) by other flash units or a short infrared pulse (IR-SYNC).

The built in photocell/IR-receiver will automatically be disconnected as soon as a sync cable is connected to the synchro jack (5).

Fuse

The 4 amps fuse are located beside the mains connector.

Synchronisation

Für Auslösung und Synchronisation bestehen folgende Möglichkeiten:

- Direkt über Kabel durch die elektronische Verschluss-Steuerung der Kamera (X-Kontakt).

- Indirekt über die eingebaute Fotozelle durch andere Blitzgeräte oder IR-Impuls (IR Sync).

Bei Kabelanschluss an die Synchronbuchse (5) wird die Synchronisation über Fotozelle/IR-Empfänger (6) automatisch abgeschaltet.

Sicherung

Direkt neben dem Netzanschluss befindet sich je eine 4 A Sicherung.

Synkronisering

Synkronisering kan ske direkt från kameran via synkronsladd till synkuttaget (5) eller indirekt via den inbyggda IR-känsliga fotocellen (6) vilken kan påverkas genom en annan blyxt eller genom en IR-synt ansluten till kameran.

Den inbyggda fotocellen/IR-mottagaren kopplas automatiskt bort vid anslutning av synksladd till synkuttaget (5).

säkring

Aggregatet är utrustat med en 4 Amp säkring vid nätintaget.

Technical Data Pro-4 1

Guide number at 100 ASA	
50° in meter/feet:	64/210
Flash duration (t0,5):	1/800 set.
Recycling time :	0,4-1,8 sek.
Modelling lamp:	Halogen 150 W, 120 V, "Minican"
Fuse :	4AF
Size of generator in cm/in:	27/11 x Ø 12,5/5
Weight in kg/lbs:	2,4/5

Technische Daten Pro-41

Leitzahl in meter	
(21 DIN/100 ASA, 500):	64
Leuchtdauer bei t0,5 :	1/800 s
Amladung :	0,4-1,8 s
Einstellampe :	Halogen 150 W, 120 V, "Minican"
Sicherung :	4 A schnell
Abmessungen,	
Generator cm:	27 x 0 12,5
Gewicht :	2,4 kg

Tekniska data Pro-41

Ledtal i meter vid	
100 ASA, 50°:	64
Blixttid (t0,5):	1/800 sek.
Uppladdningstid :	0,4-1,8 sek.
Inställningslampa:	Halogen 150 W, 120 V, "Mini-can"
Säkring:	4AmpAF
Mått på generatorn:	27 cm x 0 12,5 cm
Vikt:	2,4 kg

Technical Data Pro-81

Guide number at 100 ASA	
50° in meter/feet :	90/296
Flash duration (t0,5):	1/600 sek.
Recycling time :	0,4-1,8 sek.
Modelling lamp:	Halogen 150 W, 120 V, "Minican"
Fuse :	4AF
Size of generator in cm/in:	27/11 x Ø 12,5/5
Weight in kg/lbs:	2,8/6

Technische Daten Pro-81

Leitzahl in meter	
(21 DIN/100 ASA, 500):	90
Leuchtdauer bei t0,5 :	1/600 s
Au fladung :	0,4-1,8 s
Einstellampe :	Halogen 150 W, 120 V, "Minican"
Sicherung :	4 A schnell
Abmessungen,	
Generator cm:	27 x 0 12,5
Gewicht :	2,8 kg

Tekniska data Pro-81

Ledtal i meter vid	
100 ASA, 50° :	90
Blixttid (t0,5):	1/600 sek.
Uppladdningstid :	0,4-1,8 sek.
Inställningslampa:	Halogen 150 W, 120 V, "Minican"
Säkring:	4 Amp AF
Mått på generatorn:	27 cm x 0 12,5 cm
Vikt:	2,8



STOCKHOLM SWEDEN

For service in: